



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Hallwil und die Region

03/2025



**Titelbild:** Tanksetzung für die neue Tankstelle

**ROBERT HUBER AG**  
Ihr Stern im Aargau

**AUSSTELLUNG  
VILLMergen**

**SAMSTAG  
22. MÄRZ**

100 STERNE  
LAGERAKTION

UNTERHALTUNG  
MUSIK & COMEDY

VERPFLEGUNG  
GRILL & BAR

AMG

**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 www.erismannag.ch

Jeder Frühling trägt den  
Zauber des Anfangs in sich!

Zur Verstärkung unseres aufgestellten und motivierten Teams  
suchen wir **DICH**:

- **Landschaftsgärtner\*in im Gartenunterhalt**  
mit EBA oder EFZ (auch Teilzeit möglich)
- **Gartenarbeiter\*in** (Autobillet von Vorteil)

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

seit 1994

**LEGOLL**

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10  
Sarmenstorferstr. 4 • www.legoll.ch



Gemeinde  
Hallwil

### Gemeindeverwaltung Hallwil

Haldenweg 332, 5705 Hallwil

Telefon: 062 777 30 10

E-Mail: [gemeinde@hallwil.ch](mailto:gemeinde@hallwil.ch)

### Öffnungszeiten

Montag 14.00 – 18.30

Dienstag 08.30 – 11.30

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 08.30 – 11.30

Freitag 08.30 – 11.30

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Patrick Tepper (pte). Redaktoren: Thomas Moor (tmo.), Daniel Hinnen (dah). Reporter: Nina Kegel (nik), Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2024: 23 269

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

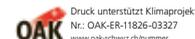
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region



Druck unterstützt Klimaprojekt  
Nr.: OAK-ER-11826-03327  
[www.oak-schweiz.ch/nummer](http://www.oak-schweiz.ch/nummer)

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

### Grüngutabfuhr

14. und 28. März

### Papiersammlung

20. März

### Gemeindeversammlungen

16. Mai

28. November

### Feiertage

Karfreitag: 18. April

Ostermontag: 21. April

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
2. April**

### Redaktionsschluss

Freitag, 28. März, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:



Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung  
mit Mehrwert

Die besten Jobs  
der Region auf einen Blick:  
**jobs.dorfheftli.ch**



**Gärtnererei VOGEL**  
Seetalstrasse 103  
5703 Seon  
062 775 20 10  
gaertnereivogel@yetnet.ch

**Jetzt aktuell**  
Frühlingsfloristik  
Tulpen aus eigener Produktion  
Frühlingsblüher  
Küchenkräuter  
und vieles mehr...

**Die Gewächshäuser  
sind bereits schon  
wieder für Sie geöffnet.**



**Eigenheim finanzieren und absichern?**  
[mobiliar.ch/hypothenen](https://mobiliar.ch/hypothenen)

**Stefan Studer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 767 90 09, stefan.studer1@mobiliar.ch

**Agentur Seengen**  
Poststrasse 1, 5707 Seengen  
T 062 767 90 00, seengen@mobiliar.ch

**die Mobiliar**



**Immo+Service** Partner GmbH

**“ ImmoService steht für einen einzigartigen Service -  
da steckt viel Herzblut von uns allen drin! ”**  
*Frank Kessler*

*Immobilienverkauf auf reiner Erfolgsbasis!*

5617 Tennwil | 5000 Aarau | [www.immoservice.ch](http://www.immoservice.ch) | [info@immoservice.ch](mailto:info@immoservice.ch) | 062 822 24 34



Gemeinde  
Hallwil

## Gemeindenachrichten

### Steuererklärung 2024

Die Steuererklärung natürlicher Personen ist bis zum 31. März 2025 und juristischer Personen bis zum 30. Juni 2025 einzureichen.

### Fristerstreckung

Unter [www.ag.ch/efristerstreckung](http://www.ag.ch/efristerstreckung) können Sie eine Fristerstreckung zur Abgabe der Steuererklärung auch übers Internet beantragen. Zur Identifikation und Sicherheit benötigen Sie dazu Ihren individuellen «Code». Dieser ist auf Seite 1 des Steuerklärungsbogens aufgedruckt.

### Mahngebühren

Bei Nichtabgabe der Steuererklärung werden im Kanton Aargau folgende Gebühren erhoben: Erste Mahnung: CHF 35.00  
Zweite Mahnung: CHF 50.00

### Haben Sie Fragen?

Das Regio Steueramt Seon-Hallwil gibt Ihnen gerne Auskunft. Unter [www.ag.ch/steuern](http://www.ag.ch/steuern) finden Sie ausserdem weitere nützliche Informationen.

### Anpassung provisorische Steuerrechnung

Entspricht die provisorische Rechnung nicht den aktuellen steuerlichen Gegebenheiten (zu hoch oder zu niedrig)? Kontaktieren Sie bitte das zuständige Regio Steueramt Seon-Hallwil und beantragen Sie eine Anpassung der provisorischen Rechnung.

Bitte beachten Sie: Offensichtlich übersetzte, nicht in Rechnung gestellte Zahlungen können von der Gemeinde zurückbezahlt oder auf andere

Forderungen umgebucht werden. Wenn die provisorische Rechnung zu hoch ist bzw. nicht angepasst und nur teilweise bezahlt wird, kann dies eine gebührenpflichtige Mahnung und allenfalls eine Betreuung auslösen.

### Steuerabschluss 2024

Der Gesamtsteuerertrag 2024 beläuft sich auf Fr. 3 231 783, dies sind rund Fr. 555 700 mehr als im Vorjahr. Gegenüber dem Budget resultiert sogar ein Plus von 27.8% oder Fr. 702 383.

Dieser massive Überschuss ist hauptsächlich bei den Einkommens- und Vermögenssteuern mit einer Sollstellung von Fr. 2 924 223 erzielt worden. Das Budget wurde um Fr. 592 223 oder 25.4% markant übertroffen. Gründe für diese Mehreinnahmen sind nebst Zuzügen und höheren Nachträgen aus Vorjahren insbesondere zwei ausserordentliche Fälle mit sehr hohen Steuersollstellungen.

Ebenfalls überschritten wurden die Grundstückgewinnsteuern mit einem Ertrag von Fr. 78 232, das sind Fr. 48 232 mehr als budgetiert, aber rund Fr. 93 400 weniger als im Vorjahr. Mehreinnahmen konnten auch bei den Quellensteuern mit Fr. 70 356 (Budget: Fr. 45 000), bei den Erbschafts- und Schenkungssteuern mit Fr. 27 189 (Budget: Fr. 1000) und bei den Aktiensteuern mit Fr. 137 687 (Budget: Fr. 120 000) erzielt werden.

Bei den Nachsteuern und Bussen sind wie bereits im Vorjahr nur geringe Beträge eingegangen.

# grafsanitär

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

062 777 46 46

[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)
**Sanitäre Um- und Neubauten**
**Werkleitungsbau**
**Boilerentkalkungen**
**Enthärtungsanlagen**

**Gemeinde  
Hallwil**

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Als Verluste mussten Fr. 19 298 (Vorjahr: Fr. 43 306) bei den Einkommens- und Vermögenssteuern abgebucht werden und Fr. 1080 (Vorjahr: Fr. 42 828) bei den Sondersteuern. Erstmals wurden auch die Verluste bei den Aktiensteuern separat ausgewiesen, diese beliefen sich auf Fr. 2329. Allerdings musste das Delkrederere per 31.12.2024

um Fr. 73 070 erhöht werden, welches Steuerforderungen berücksichtigt, die als kritisch bzw. deren Verlustrisiko per Ende Jahr als hoch eingestuft werden.

Die einzelnen Zahlen im Überblick sind in der folgenden Tabelle ersichtlich:

Steuerart	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023	Abweichung Vorjahr
Einkommens- und Vermögenssteuern	2'924'223	2'332'000	2'438'153	486'070
Quellensteuern	70'356	45'000	57'667	12'689
Aktiensteuern	137'687	120'000	83'465	54'222
Nachsteuern und Bussen	5'353	0	505	4'848
Grundstückgewinnsteuern	78'232	30'000	171'641	-93'409
Erbschafts- und Schenkungssteuern	27'189	1'000	50	27'139
Hundesteuern (netto)	11'450	10'400	10'780	670
Ertrag Gemeinde- und Sondersteuern	3'254'490	2'538'400	2'762'261	492'229
- Forderungsverluste	-22'707	-9'000	-86'135	63'428
Gesamter Steuerertrag (netto)	3'231'783	2'529'400	2'676'126	555'657

**Elektro  
H. Hauri AG**  
 Elektro - Telecom - Planung


**Neu:  
Webshop für Haushaltgeräte**  
[shop.elektro-hauri.ch](http://shop.elektro-hauri.ch)

[www.elektro-hauri.ch](http://www.elektro-hauri.ch)  
[info@elektro-hauri.ch](mailto:info@elektro-hauri.ch)

 5707 Seengen, Poststrasse 2  
 062 777 19 19


## Frühlingsmarkt Seengen

**Dienstag, 18. März 2025**

- Warenmarkt
- Landmaschinenmarkt
- Kinderkarussell



### Erteilte Baubewilligung

- Suter Sacha und Eva, Wannenmoos 373, Hallwil, für die Erweiterung des Garagenvorplatzes, Wannenmoos 373, Parzelle Nr. 1400

### Bericht zur Feuerwehrenspektion durch die Aargauische Gebäudeversicherung

Die Aargauische Gebäudeversicherung hat der Feuerwehr Boniswil-Hallwil anlässlich ihrer Inspektion im vergangenen Jahr sehr gute Noten verteilt. Die gemeinsame Notfallorganisation der zwei Gemeinden ist bestens auf ihre Aufgaben vorbereitet. Dem Inspektionsbericht vom 19. November 2024 ist zu entnehmen, dass sämtliches Material sehr ordentlich und einsatzbereit vor-

handen und gelagert ist. Prüfungen werden vorbildlich vorgenommen und die Dokumentationen sind zweckmässig. Die Garagierung, der Unterhalt, die Wartung und die Dokumentation der Fahrzeuge entspricht den Vorgaben und ist zweckmässig sichergestellt. Die personelle Bereitschaft ist gewährleistet. Im Jahr 2024 wurden drei neue Offiziere und drei neue Gruppenführer ausgebildet. Der Gesamtbestand liegt etwas unter den Vorgaben und wird mittels Doppelfunktionen aufgefangen. Die Absolvierung der Weiterbildungskurse ist vorbildlich. Die Administration ist zweckmässig organisiert und sichergestellt. Die Gemeinderäte Boniswil und Hallwil haben vom durchwegs positiven Ergebnis erfreut Kenntnis genommen und

**NEUERÖFFNUNG**  
 Sa., 22. März, 14 – 16 Uhr

Natürlich schöne Floristik  
 von Trockenblumen bis  
 zu frischen Strässen.  
 Auf Bestellung.

**BRUSMANN  
BLUMEN**

Diana Ruschmann  
 Hinterdorfstrasse 3  
 5707 Seengen  
 079 231 88 77



Unser **Partyraum mit Platz bis 130 Personen** ist der ideale Ort für Ihren Anlass. Ob als Weiterbildungsraum, Seminarraum, Partyraum oder für Ihr Firmenessen – in unserer Galerie ist vieles möglich.

Mit dem Catering vom Restaurant Hallwyl werden Sie rundum verwöhnt. Es besteht auch die Möglichkeit ein Catering Ihrer Wahl mitzubringen.



Sporthallehallwyl GmbH  
Grenzweg 411, 5705 Hallwyl  
078 846 72 81  
www.sporthallehallwyl.ch



## Musikgesellschaft Leutwil Jahreskonzert

Leitung: Beat Huber

**Samstag, 08. März 2025, 20:00 Uhr, in der Mehrzweckhalle Leutwil**

Türöffnung und Abendessen: 18:30 Uhr, Freier Eintritt / Türkollekte  
Durch das Programm führt Sie: «Lubosch»

Inseratensponsor: **HUMANA AG** Immobilien

**Gesundheitscenter  
Physio & Training**  
MTTZ AG, Sylvia Bugmann  
5616 Meisterschwanden  
056 667 04 40 • www.mttz.ch

**STÄRKEN SIE IHREN BECKENBODEN MIT  
UNSEREM NEUEN PELVIPOWER™  
TRAINING SYSTEM**

**NEW**

Das Beckenbodentraining der Zukunft -  
schnell, einfach & wirksam!

- ✓ gegen Inkontinenz
- ✓ gegen Rückenschmerzen
- ✓ vor/nach der Geburt
- ✓ zur Leistungssteigerung

**Kontaktieren Sie uns!**  
056 667 04 40  
info@mttz.ch  
www.mttz.ch



Gemeinde  
Hallwil

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

danken dem Feuerwehrkommando und allen Angehörigen der Feuerwehr für die sehr gute Arbeit und die im Jahr 2024 verrichteten Einsätze.

### Papier- und Kartonsammlung

Am Donnerstag, 20. März 2025, findet auf dem ganzen Gemeindegebiet wiederum die Papier- und Kartonsammlung statt. Die Bevölkerung wird

gebeten, das Abfallgut bis 7 Uhr am gewohnten Kehrrichtensorgungsort bereitzustellen.

Karton und Papier muss nicht getrennt gebündelt werden.

Gefüllte Papiertragtaschen sowie Styropor und andere Abfallgüter werden nichtmitgenommen.

Bäckerei Konditorei

# hächler

150 Jahre

5707 Seengen | 5722 Gränichen | www.beck-haechler.ch



Treuhand  
Marcel Widmer

5734 Reinach

Buchhaltung  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Unternehmensberatung  
Firmengründung



**Wirst Du Mandatsleiter:in in  
unserem Treuhand-Team?**

## Vereine

**Alle Hallwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Aktivriege

Training: Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Volleyball: Mi., 20.15 – ca. 22.00 Uhr. Infos: [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Damenriege

Montagsturnen, 19 Uhr. Infos: Lüscher Dominique, Langjucharten 302, 076 488 14 64. Damenriege: Mo., 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Merz-Urech Marianne, Bühelstrasse 18, 5712 Beinwil am See, 079 566 74 39, [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Feuerwehrverein

Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Jeker Urs, Präsident, 062 777 41 67, [urs.jeker@jeker-immo.ch](mailto:urs.jeker@jeker-immo.ch)

### Frauenverein

Wir organisieren für Frauen interessante Kurse, Vorträge und vieles mehr. Auskünfte und Infos: Lüscher Dominique, 076 488 14 64, [dominique.luescher@gmail.com](mailto:dominique.luescher@gmail.com) oder Schwegler Ruth, 062 777 37 06, [schwegler.anton@bluewin.ch](mailto:schwegler.anton@bluewin.ch).

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Kessler Frank, Präsident, 5617 Tennwil, 078 657 92 82, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Grünpeltturnier Hallwil

Infos: Schwegler Patrick, 077 435 85 92, [schwegler.patrick@outlook.com](mailto:schwegler.patrick@outlook.com)

### Jugendriege

Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung

und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Kleine Jugi: Fr., 18 – 19 Uhr. Grosse Jugi: Fr., 19 – 20 Uhr. Infos: Hiestand Wayne, [jugi@stvhallwil.ch](mailto:jugi@stvhallwil.ch)

### Kirchenchor

Proben: Do., 20.00 – 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Peyer Christa, Chorleiterin, 062 842 13 65

### Männerriege

Der Turnbetrieb findet jeweils am Do. um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt. Infos: Buchser Martin, Ausserdorf 12, 079 302 43 24, [zofi90@bluewin.ch](mailto:zofi90@bluewin.ch), [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch um 12 Uhr im Vereinszimmer. **Daten: 11. März, 15. April, 20. Mai, 17. Juni, 15. Juli, 19. August, 16. September, 21. Oktober, 18. November, 9. Dezember.** Anmeldung bei Schwegler Ruth, 062 777 37 06. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 und 14 – 16 Uhr; Ortsvertretung: Schwegler Ruth, 062 777 37 06

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch), [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Samariterverein

Infos: Sandmeier Maja, Präsidentin, 079 657 45 77, [majasandmeier@bluewin.ch](mailto:majasandmeier@bluewin.ch), [www.samariter-seengen.ch](http://www.samariter-seengen.ch)

### Schützengesellschaft

Auf der 300 m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrag des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Infos: Gautschi Markus, Dürrenäscherstrasse 108, 079 654 94 36, [markus.gautschi@sunrise.ch](mailto:markus.gautschi@sunrise.ch), [www.sghallwil.ch](http://www.sghallwil.ch)

### SKBS OG Hallwil

Der SKBS bietet eine optimale Infrastruktur und interessante Beschäftigungsmöglichkeiten für Sie und Ihren Hund an: Regelmässiges Training in den Sparten Familienhund, Begleithund und Mantrailing. Für ambitionierte Hündeler gibt es eine Prüfungsgruppe. Wir freuen uns über Hunde aller Rassen! Infos: [vorstand@skbs-hallwil.ch](mailto:vorstand@skbs-hallwil.ch), [www.skbs-hallwil.ch](http://www.skbs-hallwil.ch)

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf [www.kirche-seengen.ch](http://www.kirche-seengen.ch)

Reformierte  
Kirche Boniswil Egliswil  
Hallwil Seengen

### Tischfussball-Club Seetal

Infos: Brogli Peter, Mülisacher 89, 078 888 23 09, [info@tfcs.ch](mailto:info@tfcs.ch), [www.tfcs.ch](http://www.tfcs.ch)

### Trachtengruppe

Infos: Urech-Knechtli Lotti, Seengerstrasse 300, 076 568 71 21

### Verein Kinder in Hallwil

Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Kinder-Kaffi und weitere Angebote rund um Familie und Kinder. Infos: Herzog Jaqueline, [schuler.jaqueline@hotmail.com](mailto:schuler.jaqueline@hotmail.com), [www.kinderhallwil.ch](http://www.kinderhallwil.ch)

### Volley Seetal

Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings und Meisterschaftsteilnahme in Seengen sowie Seon an: Kids, Juniorenbereich: U13 – U23; Damen: 2. – 4. Liga; Herren: 4. Liga und verschiedene Mixed-Gruppen. Infos: Kästli Janina, Präsidentin, [praesidium@volleyseetal.ch](mailto:praesidium@volleyseetal.ch), [www.volleyseetal.ch](http://www.volleyseetal.ch)

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Lichtblick» oder unter [www.pfarrei-seon.ch](http://www.pfarrei-seon.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**

## Entsorgung

Glas und PET können bei der Landi Hallwil entsorgt werden. Für Textilien steht beim Parkplatz «Käserstrasse» oder im Ausserdorf ein Container zur Verfügung. Papier und Karton werden an den publizierten Tagen gesammelt. Alle weiteren Entsorgungsgüter können bei einer privaten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

### Alteisen (Beschläge)

Das Alteisen kann am Samstag, 26. April 2025, von 10 bis 12 Uhr im Container auf dem Parkplatz des Gemeindehauses entsorgt werden oder jederzeit bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Altöle

Die Sammelstelle befindet sich bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil.

### Aluminium

Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei privaten Entsorgungsstellen abgegeben werden.

### Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Bauschutt

Entsorgung bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### CDs/DVDs

Entsorgung bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Giftstoffe, Sonderabfälle

Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an die ursprüngliche Verkaufsstelle (z.B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

### Glas

Entsorgung bei der Landi Hallwil oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Grünabfälle

Abfuhr März bis Dezember jeden zweiten Freitag (Ausnahme: 31. Juli). Grüngut-Container sind jeweils bis spätestens um 7.00 Uhr zu deponieren.

Grüncontainer Einzelmarke:

240 Liter: CHF 10.00

800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:

240 Liter: CHF 140.00

800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und in der Landi Hallwil.

### Hauskehricht

Abfuhr Juni bis September jeden Dienstag, Oktober bis Mai jeden zweiten Dienstag. Kehrrihtsäcke sind jeweils bis spätestens um 7.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 17 Liter (10er-Set): CHF 12.50

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set): CHF 21.60

Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set): CHF 36.70

Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set): CHF 12.95

Containerplombe 240 Liter: CHF 15.55

Containerplombe 800 Liter: CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 17, 35 und 60 Liter erhalten Sie auch im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

### Holz

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Kleider, Textilien

Können im Container beim Parkplatz «Käserstrasse», im Ausserdorf oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Konservendosen

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Papier und Karton

Sammlungen am **20. März, 5. Juni, 4. September, 4. Dezember** ab 7.00 Uhr oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgen.

### PET

Zurück an die Verkaufsstelle, bei der Landi Hallwil oder einer privaten Entsorgungsstelle.

### Pneus

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Sperrgut

Versehen mit 110l-Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg.

### Styropor

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Tierkadaver

Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr.



**FENSTER**  
SANIERUNGS AG

WWW.FENSTERSANIERUNGSAG.CH  
BIRREN 17 - 5703 SEON - 062 775 48 48



Roman Kuster Günther Schatz Felix Hochstrasser

**Ihre Spezialisten  
in Planung  
und Ausführung.**



ihrezaunwelt.ch

**Ihr Spezialist für Zäune,  
Tore und Sichtschutz.**

## SPITZENLEISTUNGEN

Mit Stolz verkünden wir die herausragenden Leistungen unserer Lernenden am Lehrlingswettbewerb 2025!

Drei Siege und drei Top-Platzierungen sind der Verdienst eures Engagements und der Freude am Handwerk.

Wir freuen uns darauf, ihre handwerklichen Fähigkeiten weiter zu fördern und sie auf ihrem erfolgreichen Weg zu begleiten.



«Herzliche Gratulation an alle, die zu diesem Erfolg beigetragen haben. Weiter so Jungs – ihr seid spitze!»

  
**Stadelmann Stutz**

Bruggmattweg 12 // 5615 Fahrwangen // www.sta-st.ch



Ob als Butler gekleidet oder in neutraler Kleidung: Theodor Ryser hilft mit Herz und Tatkraft als Butler Menschen mit besonderem Bedarf.



## Ein Jahr «Butler Hallwil» – Der Helfer mit Herz und Tatkraft

Seit einem Jahr bereichert «Butler Hallwil» das Leben vieler Menschen in der Region. Nach wie vor schenkt Theodor Ryser mit seiner Arbeit Lebensfreude, begleitet seine Kunden mit einem Lächeln und hilft tatkräftig mit – drei Eigenschaften, die ihn perfekt beschreiben.

(dah) – Im Laufe des vergangenen Jahres konnte er sein Netzwerk weiter ausbauen und sein Angebot kontinuierlich erweitern. Neben den bisherigen Dienstleistungen wie Einkaufsbegleitung, Fahrdiensten sowie Unterstützung bei Arbeiten im und ums Haus bietet er dank einer Anhängerkupplung nun auch Räumungen und Entsorgungen an. Ebenso kann er angefallenes Schnittgut aus Gartenarbeiten direkt entsorgen oder mit einem Häcksler für die Weiterverwendung verarbeiten. Durch sein vielseitiges Angebot hat Theodor Ryser bereits über 50 aktive Kunden gewonnen, für die er regelmässig verschiedene Aufgaben übernimmt. Er steht jederzeit für Anfragen zur Verfügung und bietet ein kostenloses Kennenlerngespräch an. Der Name «Butler» soll nicht abschrecken, sondern vielmehr zeigen, dass sich eine Anfrage in jedem Fall lohnt. Wer es wünscht, kann

ihn auch als klassischen Butler buchen – dann erscheint er in entsprechender Kleidung und bietet das volle Programm. Ansonsten ist er in neutraler Kleidung und mit einem unbeschrifteten Auto unterwegs. Für Kunden, die noch ein eigenes Auto besitzen, aber längere Strecken nicht mehr selbst fahren möchten, bietet er eine praktische Lösung: Er fährt mit dem Kundenfahrzeug an den gewünschten Ort. Auch kurzfristige Anfragen nimmt er gerne entgegen, sofern es seine Zeit erlaubt. Mit seinem Engagement und seiner Vielseitigkeit hat sich Theodor Ryser in kurzer Zeit einen festen Platz in der Region erarbeitet – als Helfer, Begleiter und vor allem als jemand, der das Leben seiner Kunden erleichtert. Weitere Informationen zu seinen Dienstleistungen sind auf seiner Website zu finden.

## Geniessen Sie Ihre Zeit – überlassen Sie uns das Ausfüllen Ihre Steuererklärung



**Martin Killer**  
Leiter  
Geschäftsstelle Seon

Ist Ihnen Ihre Zeit zu wertvoll, um sich jedes Jahr mit Ihrer Steuererklärung herumschlagen zu müssen und ständig neue Merkblätter durchzulesen? Dann wenden Sie sich an unser Hypi-Steuersteam.

### Unsere Steuerspezialisten erledigen das gerne für Sie!

Die Spezialisten des Steuerteams der Hypothekbank Lenzburg verfügen über langjährige berufliche Erfahrung aus der Steuer- und Rechtsberatung und bringen diese kompetent im Rahmen des Hypi-Steuerservices ein.

### Das und mehr bietet Ihnen der Steuerservice der Hypi:

- Erstellen Ihrer Steuererklärung
- Steuererklärung bei Grundstücksgewinn
- Steuertipps zum Vorgehen bei Liegenschafts-Renovierungen
- Überprüfen der Steuerveranlagung der von uns erstellten Steuererklärungen

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Seetalstrasse 47 in Seon vorbei, rufen Sie uns an 062 769 78 40.

Bringen Sie Ihre Unterlagen in einer unserer Geschäftsstellen vorbei oder senden Sie uns diese per Post an:

Hypothekbank Lenzburg AG  
Steuerservice  
Augustin Keller-Strasse 26  
5600 Lenzburg

Wünschen Sie einen persönlichen Kontakt? Vereinbaren Sie mit unseren Steuerspezialisten einen Termin. Vertrauen Sie auf unser Fachwissen und unsere Erfahrung. Wir freuen uns über Ihren Kontakt:

Steuersteam der Hypi  
062 885 17 18 / [steuern@hbl.ch](mailto:steuern@hbl.ch)



Der 16-Tonnen-Tank wird vorsichtig vom Tieflader gehievt und vor dem Versenken nochmal auf seine Dichtigkeit geprüft.

## Tanken & Shoppen in Hallwil schon bald wieder möglich

*Das waren noch Zeiten, als in Hallwil an der gut befahrenen Hauptstrasse eine Tankstelle mit Bedienung betrieben wurde. Die Liegenschaft wurde Mitte der 90er-Jahre dem Erdboden gleichgemacht. Tanken und kleine Einkäufe machen ist aber in unmittelbarer Nähe bald wieder möglich.*

(tmo.) – Denn nur einen Steinwurf von der ehemaligen Tankstelle, die gemäss Dorfchronik im Oktober 1960 durch Peter Lüscher-Heiniger eröffnet wurde, hat sich zwischen Seetal- und Dürrenäscherstrasse nicht ein Türchen, sondern nach dem Rückbau der Gewerbeliegenschaft Dürrenäscherstrasse 107 vielmehr ein grosses Loch geöffnet. Ein Loch, in welchem Ende Februar ein grosser, 16 Tonnen schwerer Tank mit einem Fassungsvermögen von fast 80000 Litern Treibstoff versenkt wurde. Er bildet das Herzstück der neuen Tankstelle, welche das Energieun-

ternehmen Socar betreibt. Auf einer Fläche von rund 120 Quadratmetern entsteht eine Tankstelle mit vier Tankplätzen und einem Migrolino-Shop. Eine E-Ladestation ist ebenfalls geplant, mit der Option für weitere zwei Säulen. Auf dem Dach des Shops wird eine PV-Anlage installiert. Neben Treibstoff kann man sich in Zukunft auch mit Artikeln für den täglichen Bedarf eindecken. Ein Dorfladen, welcher auch mit Convenience-Produkten, hausgemachten Sandwiches, Früchten und Gemüse aufwartet. Die Eröffnung – falls alles rund läuft – soll im Juli erfolgen.



## Nicht die Haare frisiert, sondern das Mofa



Die Regionalpolizei Lenzburg zieht ein massiv frisiertes Motorfahrrad aus dem Verkehr, welches mit einer Geschwindigkeit von 90 km/h unterwegs war.



Bild: zVg.

**Die Regionalpolizei Lenzburg hat Ende Januar ein Mofa sichergestellt, das durch illegale technische Veränderungen die zulässige Höchstgeschwindigkeit um das Dreifache überschritt. Die unsachgemässen Modifikationen stellten ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar.**

Die Überprüfung ergab, dass neben der überhöhten Geschwindigkeit auch sicherheitsrelevante Mängel an den Bremsen bestanden. Wir weisen darauf hin, dass technische Abänderungen, welche die Betriebssicherheit eines Fahrzeugs beeinträchtigen, erhebliche Gefahren für alle Verkehrsteilnehmenden darstellen. Das sichergestellte Mofa wurde zur weiteren Überprüfung an eine Fachstelle übergeben.

Illegale Umbauten können nicht nur rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen, sondern auch im

Falle eines Unfalls schwerwiegende Folgen haben. Wir appellieren an alle Fahrzeughalterinnen und -halter, ihre Fahrzeuge vorschriftsmässig zu betreiben und sich der möglichen Risiken bewusst zu sein.

Wie beschrieben, kann es bei einem Unfall nicht nur strafrechtliche Konsequenzen, sondern auch zivilrechtliche geben. Das heisst konkret, bei entstandenem Sach- und/oder Personenschaden können sehr hohe Kosten entstehen. Diese werden glücklicherweise im Normalfall von der Versicherung gedeckt. Aber wie in unserem Fall mit einem modifizierten Mofa, würde die Versicherung Regress auf den Versicherungsnehmer machen. Will heissen, dass sämtliche Kosten selber übernommen werden müssen. Je nach Sach- oder Personenschaden können solche Kosten bis in den fünf oder sechsstelligen Bereich zu liegen kommen.

Sollte nun bei Ihnen zu Hause ein frisiertes Mofa stehen, welches tagtäglich im Verkehr ist, versetzen Sie es lieber wieder in den Originalzustand – sicher ist sicher.

Haben Sie Fragen zum Thema, so wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten.

Ihre Regionalpolizei

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



**Vielleicht kommt es schöner, als du denkst**

**Über die Freiheit, loszulassen und Neues zu wagen**

Miri Weber, Epubli, 2024

### Beschreibung

Während eines Abendspaziergangs beschliessen Miri, ihr Mann Kili und Tochter Kim, ihr altes Leben hinter sich zu lassen, das grosse Haus in der familienfreundlichen Gemeinde zu verkaufen und in eine kleine Wohnung in die Berge zu ziehen. Von 220 m<sup>2</sup> auf 60 m<sup>2</sup>, eine mutige Entscheidung. Dieses Buch ist eine Ermutigung, auf das eigene Herz zu hören und den Fokus auf den Moment zu legen. Denn manchmal braucht es weniger von Vielem, um mehr Leben zu haben.

### Tipp von Elisabeth Krack

Das Buch zeigt auf, wie stark man sich mit zu viel Materiellem belasten kann. Ein Zitat von Friedrich Nietzsche im Buch bringt es auf den Punkt: Besitz besitzt dich. Wenn man den mutigen Entscheid der Familie verfolgt, wird einem klar, wie fest man in der heutigen hektischen Zeit oftmals die wahren Werte des Lebens vergisst. Die ausführlichen Beschreibungen lassen die Leserschaft Teil der Familie werden. Die Erlebnisse sowie die Playlist, die Zitate und nicht zuletzt die Reflexionen und Übungen im Buch geben einen Input, um über das eigene Leben nachzudenken. Ich kann das Buch von Herzen empfehlen.



**Der Geräuschehändler**

Kathrin Rohmann

Illustriert von Jule Wellerdiek

Knesebeck, 2023

### Beschreibung

Der Geräuschehändler ist Spezialist für besonders klangvolle Wünsche: Das Gespenst braucht gruselige Geräusche, der Strassenlaterne ist es nachts zu still und der verzweifelte Clown wünscht sich Trommelwirbel, weil das Zirkusorchester erkrankt ist. Kein Problem für den Geräuschehändler! Für all diese Kunden packt er in seinem zauberhaften Laden ein individuelles Tütchen: Er tropft Türquietschen und Katzenschreie hinein oder einen Löffel Autohupen mit einer Prise Schimpfen vor der roten Ampel.

Eine Dose Trommelwirbel, eine Flasche Meeresrauschen und eine Prise Kichern obendrauf – das sind die Zutaten für fantastische Vorlesegeschichten

### Tipp von Gabi Müller

Wundervolles Kinderbuch zum Vorlesen. Man wird mit viel Humor in die Welt der Geräusche, Töne und Klänge entführt. Das Bilderbuch vermittelt viel Freude am Hören und der Sprache. Perfekt zum Vorlesen, mit fantasievollen Bildern illustriert.

## Beweglichkeit bei Jung und Alt

Gehen, Laufen, Springen, Schwimmen: Für all unsere Bewegungen, Kraft sowie zur Stabilisierung unseres Körpers brauchen wir unsere Muskeln und Gelenke. Aber auch für lebenswichtige Funktionen unseres Körpers wie Atmung und Blutfluss brauchen wir sie.

Unsere Muskeln, die durch Sehnen mit den Knochen verbunden sind, arbeiten nach dem Prinzip des Zusammenziehens und Entspannens. Das ermöglicht sowohl bewusst gesteuerte Bewegungen als auch unbewusste im Körper stattfindende Funktionen, ausgelöst durch Nervenimpulse. Nur die Skelettmuskulatur lässt sich bewusst von uns steuern.

Die beweglichen Verbindungsstellen zwischen den Knochen sind die Gelenke. Ein einfaches Gelenk besteht aus einem Gelenkkopf, einer Gelenkpfanne und dem dazwischenliegenden Gelenkspalt. Die Gelenkflächen sind von einer Knorpelschicht überzogen, die dafür sorgt, dass die Knochen nicht aufeinander reiben. Das gesamte Gelenk ist umhüllt von der Gelenkkapsel. Innerhalb der Kapsel befinden sich Blutgefäße und Nerven, hier wird die Gelenkflüssigkeit produziert. In der äusseren Schicht der Kapsel verstärken Bänder die Kapsel und geben ihr Halt.

Regelmässige Bewegung hält Muskeln und Gelenke fit, weil sie dadurch gut durchblutet und somit gut mit Nährstoffen versorgt werden. Neben der Vermeidung von Übergewicht, dem Verzicht auf Rauchen und einer ausgewogenen Ernährung ist daher Bewegung die beste Prophylaxe zur Vermeidung

von Muskel- und Gelenkproblemen.

Doch was tun, wenn es knirscht, zwickt und jede Bewegung schmerzt? Wie können wir unseren Bewegungsapparat unterstützen?

Bei akuten Verletzungen, Schwellungen oder akuten Entzündungen können Kälteanwendungen hilfreich sein. Bei Verspannungen, Krämpfen oder chronischen Schmerzen tut in der Regel Wärme gut. Unterstützend können hier Crèmes, Gele oder auch Pflaster mit schmerzstillenden und entzündungshemmenden Wirkstoffen wie Diclofenac, Wallwurz oder Arnika gute Dienste leisten. Ist der Schmerz unter Kontrolle, unter Umständen auch mithilfe von Schmerzmitteln, kann auch die Bewegung wieder eingesetzt werden.

Dauerhaft zur Reduktion von Entzündungen und zur Versorgung von Muskeln und Gelenken sind Nahrungsergänzungsmittel mit Curcuma, MSM, Chondroitinsulfat, verschiedene Aminosäuren oder auch Hagebuttenextrakt (nicht der Tee!) sehr hilfreich.

Das Team der TopPharm Homberg Apotheke und der TopPharm Wyna-Apotheke berät Sie gerne.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

## Sprunggelenkbrüche

Sprunggelenkbrüche sind die zweithäufigsten Brüche nach den Handgelenksbrüchen, die in der letzten Ausgabe des Dorfheftli behandelt wurden. Sie betreffen das komplexe Zusammenspiel von Knochen, Bändern und Gelenkflächen, das für die Stabilität und Beweglichkeit des Fusses entscheidend ist. Die häufigsten Ursachen für diese Frakturen sind Sportunfälle, Stürze und Verkehrsunfälle. Dabei kommt es durch Verdrehtraumen, Umknicken oder direkte Gewalteinwirkung zu einem Bruch der knöchernen Strukturen, häufig begleitet von Bandverletzungen. Am häufigsten sind Frakturen im Bereich des OSG, bei denen typischerweise der Aussenknöchel, der Innenknöchel sowie die hintere Schienbeinkante (sogenanntes Volkmann-Dreieck) betroffen sein können. Dies sowohl einzeln oder in 2er- (bimalleoläre Fraktur) oder 3er-Kombination (trimalleoläre Fraktur).

Die Einteilung von Aussenknöchelbrüchen erfolgt nach Weber basierend auf der Höhe der Wadenbeinfraktur in Bezug zur Syndesmose, einem Verbindungsband zwischen unterem Wadenbein und Schienbein. Weber-A-Frakturen liegen unterhalb der Syndesmose und sind meist stabil. Weber-B-Frakturen verlaufen auf Höhe der Syndesmose, während Weber-C-Frakturen oberhalb der Syndesmose auftreten und häufig mit einer Ruptur der Syndesmose sowie einer erhöhten Instabilität einhergehen. Eine korrekte Klassifikation ist für die Therapieplanung essenziell, da sich daraus die Notwendigkeit einer operativen oder konservativen Behandlung ableiten lässt.

Die klinische Untersuchung umfasst eine sorgfältige Inspektion, Palpation und Funktionsprüfung, ergänzt durch bildgebende Verfahren wie Röntgenaufnahmen in mehreren Ebenen. In komplexen Fällen oder bei Verdacht auf Begleitverletzungen kommen CT- oder MRT-Untersuchungen zum Einsatz. Bei stabilen Frakturen ohne wesentliche Verschiebung ist eine Ruhigstellung im Cast oder Stabilschuh ausreichend. Dabei wird das Sprunggelenk meist für mehrere Wochen immobilisiert, gefolgt von physiotherapeutischen Massnahmen zur Wiederherstellung der Beweglichkeit und Belastbarkeit. Instabile oder verschobene Brüche oder Verletzungen mit Syndesmosenbeteiligung erfordern in der Regel eine operative Versorgung. Hierbei werden die Knochenfragmente anatomisch eingerichtet und mittels Platten, Schrauben oder Drähten fixiert, um eine korrekte Gelenkstellung und langfristige Stabilität sicherzustellen.

Die Nachbehandlung hängt von der Art der Fraktur und der gewählten Therapie ab. Nach einer operativen Versorgung ist häufig eine Nachbehandlung unter Teilbelastung vorgesehen, um die Gelenkfunktion zu erhalten und Thrombosen vorzubeugen. Physiotherapie spielt hier von Anfang an eine entscheidende Rolle, um Beweglichkeit, Kraft und Koordination wiederherzustellen.

Dr. med. Michael Kettenring

**JAHRESKONZERT**



**JUKEBOX**

MUSIKGESELLSCHAFT MEISTERSCHWANDEN

**26. & 29. MÄRZ 2025**

MEHRZWECKHALLE EGGEN, MEISTERSCHWANDEN

MITTWOCH: KIOSK MIT SELBSTBEDienung, TÜRÖFFNUNG AB 19:00 UHR  
SAMSTAG: NACHTESSEN MIT SERVICE, TÜRÖFFNUNG AB 18:30 UHR  
EINTRITT: CHF 12.-

## Zeit für eine neue Website?

- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!



**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH  
Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

## «Sind meine Hühner ächt ohne Güggele wirklich glücklich?»



Diese Leserfrage erreichte mich kürzlich. Nun bin ich wirklich nicht als Geflügelspezialist bekannt, aber die Frage interessierte mich auch selber. Und so kann ich nach ausführlichen Recherchen der besorgten Besitzerin von Lotti, Helga und Marlies, so heissen die Hühner nämlich, die beruhigende Antwort geben, dass sie zweifelsfrei auch ohne Güggele glücklich sind. Güggelelose Hühnerhaltung ist kein Problem, ja es macht sie sogar etwas einfacher, weil man sicher ist, dass die Eier nicht befruchtet werden, wofür die Güggele ja verantwortlich wären. Und auch die Nachbarn werden es schätzen, nicht immer durch das ständige «Kikeriki» des Hahns gestört zu werden. Eine weitere Aufgabe des Guggels ist es «Chef zu sein», für Ordnung zu sorgen und die Herde gegen Feinde zu beschützen. Interessanterweise übernimmt nun in der güggelelosen Haltung meistens eines der Hühner diesen Chefposten in der Hühner-Hierarchie und sorgt für Ordnung und Schutz, ist also sozusagen Güggele-Stv. Ob die Hühnernamen von lebenden Personen abgeleitet sind und die Hierarchie in der Herde vielleicht Parallelen zu den Namensgeberinnen aufweist? Wichtiger als der Güggele ist eine artgerechte Haltung für das

Wohlbefinden der Hühner: gute Einstreu auch mit Sand für das Sandbad, genügend Platz für das Flügelschlagen, geeignete und richtig angebrachte Sitzstangen und dunkle, weiche Legenester, artgerechtes Futter, Wasser zur freien Verfügung, Beschäftigungsmöglichkeiten und Schutz vor Feinden und Witterung. Hobbymässige Geflügelhaltung muss ausserdem dem kantonalen Veterinäramt gemeldet werden, damit die Besitzer bei einer Seuchenlage informiert werden könnten. Der Nachteil der güggelelosen Haltung ist einzig, dass es keinen Nachwuchs gibt, wenn die Eier nicht befruchtet werden. Also z.B. an Ostern keine Küken schlüpfen. Denn dafür werden die Eier ja gelegt und nicht nur, um uns feine Frühstück-Eier zu produzieren. Würde man den Hühnern die Eier nicht wegnehmen, so würden sie nach ca. 5 bis 10 Eiern im Gelege damit aufhören und die Eier ausbrüten bis die Küken schlüpfen. Wir «verseckeln» (entschuldigen sie das Wort, aber es passt besser als «täuschen») die Hühner also, indem wir ihnen die Eier wegnehmen, damit sie uns immer schön weiter mit frischen Eiern versorgen. Nun müsste man also die Leserfrage in dem Sinne anpassen: «Sind meine Hühner traurig, wenn ich ihnen die Eier wegnehme?»

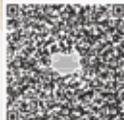
Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster,  
www.kleintierpraxiskueng.ch  
Bildnachweis: Kerstin Riemer auf Pixabay

SPEZIALAUSGABE      TURNEREDITION      MÄRZ 2025

s' Dürrenäschler  
**TAGBLATT**

MITTERNACHTSSHOWS  
BARBETRIEB  
TOMBOLA  
OND VELL MEI!

TICKETS  
Weiterhin online erhältlich unter:  
[www.stvd.ch](http://www.stvd.ch) oder über QR-Code



Schlagziile wo bewege

**TURNERABENDE**  
15. + 22. MÄRZ 2025

Eine Gruppe von BewohnerInnen des Dürrenäschler Altersheims sorgt für Aufsehen, als sie den örtlichen Volg stürmen. Am Flughafen Dürrenäsch geht das Spektakel weiter. Die Landebahn Chnübäl bietet neue Möglichkeiten im Luftverkehr! Das kleine Dorf scheint ein Zentrum für unerwartete Abenteuer zu werden...!

Herzlichen **Dank** an unseren Sponsor:



Einlass: 18:30 Uhr | Beginn: 20:00 Uhr  
Kindervorstellung 14. März 2025: 19:00 Uhr  
(nur Abendkasse)

**Gloor & Baumann**  
HOLZBAU AG

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen & Dachfenster
- allg. Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik
- Kranarbeiten

Bedachungen | Spenglerei | Photovoltaik | Innenausbau

5725 Leutwil | 062 777 10 87 | [www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**Saalbaustadl  
Paldauer | Stefan Roos**  
Samstag, 15. März | 20.00 Uhr



**CENK  
RATLOS**  
Samstag, 22. März 2025, 20.00 Uhr



**Pepe Lienhard  
mit Big Band**  
Samstag, 29. März 2025, 20.00 Uhr



**Cedric Schild  
«I DE VIDEOS BINI LUSTIGER»**  
Freitag, 4. April 2025, 20.00 Uhr



**Stefan Gubser & Mona Petri  
Beltracchi – Unverfälscht**  
Freitag, 25. April 2025, 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
localPower

Hotel & Restaurant  
**zum Schneggen**

# Ladies Day Seon

**Samstag, 08. März 2025**  
10.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Mehrzweckhalle, Oberdorfstrasse 15, 5703 Seon

**Ausstellung Direktvertrieb**  
RINGANA, THERMOMIX, JEMAKO, FITLINE, ...

**KunstHandWerk Markt**

«La Petite» Caffè Mobil  
Mittagessen ab 11.30 Uhr  
Kinder und Männer sind ♥ Willkommen  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



Hier finden Sie alle Aussteller  
[www.ladies-day-sargau.lindosite.com](http://www.ladies-day-sargau.lindosite.com)  
Am 22.02.25 10-16 Uhr - Ladies Day Gränichen, Mitteldorfstrasse 24

*Wasser*  
Die Quelle unseres Lebens

## Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Sämtliche sanitäre Arbeiten
- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Solarwasserwärmer
- Enthärtungsanlagen

**Bereuter Haustechnik**<sup>AG</sup>

Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch  
www.bereuter-haustechnik.ch



HEIZUNG

BRENNERSERVICE

SANITÄR

## Aktuelles Programm der VHS Wynental

(Eing.) – Tauchen Sie in Geschichten und Bilder aus Afrika ein. Die erfahrene Afrika-Reisende Daniela Lüscher nimmt Sie mit hinter die Kulissen des Alltags als Selbstfahrer unterwegs im tiefen afrikanischen Busch.

Wir nehmen Sie zudem mit auf einen Wildkräuter-spaziergang. Am Wegesrand wachsen jede Menge Wildkräuter, die als Unkraut gelten. Dabei sind viele essbar und haben heilende Wirkung.

### Erste Hilfe

Dienstag, 18. März 2025, 19 – 22 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 65.–



### Tierisch nah dran – Geschichten und Bilder aus Afrika

Freitag, 21. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 25.–

### Wildkräuter-Rundgang in der Umgebung

Samstag, 10. Mai 2025, 14 – 17 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Reinach, Kosten: 75.– inklusive Wildkräuterapéro



### Besichtigung Sager AG

Dienstag, 13. Mai 2025, 13.30 – 16.00 Uhr. Sager Dürrenäsch, Kosten: 25.–

### Neu im Programm:



Bildquelle: FotoEmotions auf Pixabay

### Schwingen – der beliebteste und ursprünglichste Sport der Schweiz

Dienstag, 27. Mai 2025, 19 – 21 Uhr. Schwinglokal Reinach, Kosten: 75.– inklusive Eintritt am kantonalen Schwingfest Menziken. Lernen Sie die Besonderheiten des Schwingsports kennen. Was ist gemeint, wenn Kommentatoren von Wyberhaagge, Gammern, Griff, Ausstich, Lebendpreisen, Eidgenossen usw. sprechen? Warum sind die Bösen die Guten? Stimmen Sie sich vorab auf das kantonale Schwingfest in Menziken ein und geniessen Sie anschliessend den Anlass mit neuem Kennerblick von einem Sitzplatz auf der gedeckten Tribüne.



### BITCOIN – schon viel davon gehört, aber nie so recht verstanden?

Ab Dienstag, 10. Juni 2025, 19 – 21 Uhr (4 Kursabende). Online-Kurs, Kosten: 205.–

### Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: vhsag.ch/wynental  
E-Mail: wynental@vhsag.ch



**LIEBI + SCHMID AG**

Frick  
Schinznach

Verkauf Service Vermietung Reparatur

## Haushaltsgeräte

Verkauf und Reparatur von  
Geräten aller Marken  
inklusive Einbau vor Ort und  
Entsorgung des Altgerätes.

24-Stunden-  
Servicenummer:  
**056 463 64 10**



Küchenbau: Ein Ansprechpartner von  
Planung bis Ausführung!

ihre  
**garten  
welt**



ihregartenwelt.ch

**Gartenpflege  
aus Leidenschaft.**

**Lebensfreude schenken, mit einem Lächeln begleiten, tatkräftig mithelfen.**



# Butler Hallwil

-Unterstützung und Begleitung  
bei täglichen Erledigungen.



**Butler  
Hallwil**  
Theodor Ryser

Theodor Ryser | 079 349 45 38 | theo.ryser@bluewin.ch | www.butlerhallwil.ch



**Maria's  
Esszimmer**  
im Seetal

Im Maria's Esszimmer im Seetal geniessen  
Sie von Mittwoch bis Freitag wunderbare  
Mittagsmenüs inklusive Suppe und Salat.

Mit Liebe gekocht und mit Herz serviert.  
Wir freuen uns auf Euch.



Wir kochen  
frisch, regional  
und mit ❤️

Aarauerstrasse 79  
5712 Beinwil am See

062 772 00 21

geniessen@  
marias-esszimmer.ch



Bieten Qualitäts-Fleischprodukte: Sämi Keller, Daniela Furger und Christoph Arn (von links) im Verkaufsladen in Dürrenäsch.



REGION

## Die Seetal-Metzg ist jetzt auch in Dürrenäsch

Liebhaber von exzellenten Fleisch- und Wurstwaren aus hauseigener Produktion schwören auf das Angebot der Seetal-Metzg GmbH in Seon. Per 1. Januar 2025 haben Martina und Sämi Keller expandiert und die Pferdemetzgerei und Wildmanufaktur mit Verkaufsladen und Schlachtbetrieb von Christoph Arn in Dürrenäsch übernommen. Sie setzen auch hier ein starkes Zeichen für Qualität.

(tmo.) – Christoph Arn hat sich in den letzten Jahren einen hervorragenden Namen für Pferdefleischprodukte und Wildspezialitäten gemacht. Produkte, welche auch nach der Übernahme und unter der neuen Führung der Seetal-Metzg im Ladenlokal an der Teufenthalerstrasse 27 erhältlich sein werden. Christoph Arn arbeitet weiterhin in Dürrenäsch und leitet dort als neues Teammitglied der Seetal-Metzg die Produktion. Er weiss, wie der Hase läuft. Für Seetal-Metzg-Inhaber Sämi Keller war es deshalb eine logische Folge und ideale Lösung, Arn in sein Team zu holen. Die beiden leidenschaftlichen Metzger kennen sich schon seit der Berufsschulzeit. Eine enge Zusammenarbeit bestand bisher bei der Produktion der Rohwurstwaren durch die Seetal-Metzg in Seon. Ein zentraler Aspekt der Übernahme ist die Beibehaltung der Schlachtung der Tiere und das Zerlegen der Fleischstücke in Dürrenäsch. «In Spitzenzeiten werden hier vier Metzger im Einsatz stehen.» Dies garantiert nicht nur die Frische der Produkte. Die

Seetal-Metzg setzt auf Regionalität und legt grossen Wert darauf, dass die Tiere artgerecht gehalten werden und die Schlachtung unter bestmöglichen Bedingungen stattfindet. Freuen dürfen sich die Kunden im Verkaufslokal in Dürrenäsch neben Pferde- und Wildfleisch auch auf ein erweitertes Sortiment mit traditionellen Fleischwaren. Auch die originellen und beliebten Geschenkideen mit Wurst- und Fleischwaren findet man im vielfältigen Angebot. Der Laden, welcher von Daniela Furger geleitet wird, ist am Donnerstagnachmittag, am Freitag ganztags und am Samstagmorgen offen.





**Gebr. Merz**  
Bilbao-Bordeaux 23.-30. Juni 2025

# SCHWEIZER<sup>+</sup>

**REINIGUNG + HAUSWARTUNG**

062 891 92 92

[schweizer-reinigung.ch](http://schweizer-reinigung.ch)

**Hauswartung – Fassadenreinigung – Reinigung Büro und Privat –  
Schneedienst – Fenster- und Storenreinigung – Versiegelung von Böden**

ANKOMMEN,  
EINTAUCHEN  
GENIESSEN



Im Seerose Resort & Spa lassen Sie den Alltag hinter sich und tauchen ein in eine Welt der Genüsse, Entspannung und Begegnung.

Ob ein romantisches Wellness-Weekend am Hallwilersee, ein Bankett oder eine Hochzeit, ein Seminar oder Geschäftsessen – die Seerose in Meisterschwanden ist offen für alle.



**SEEROSE RESORT & SPA**  
Seerosenstrasse 1, 5616 Meisterschwanden  
T +41 56 676 68 68, [hotel@seerose.ch](mailto:hotel@seerose.ch), [seerose.ch](http://seerose.ch)



## Fachvorträge der ImmoService Partner GmbH, Tennwil, zum Thema «Immobilienverkauf im Alter»

Die Vorträge finden am Donnerstag, 3. April, um 14.15 Uhr und am Freitag, 4. April, um 13.30 Uhr an der Messe «Bauen und Wohnen» in Wettingen, Limmatraum, Halle 2, statt. Die Veranstaltungen gliedern sich in zwei Teile, «Hausverkauf im Alter» und «Meine persönliche Verkaufsstrategie». Der Eintritt zum Referat und zur Messe ist am Donnerstagnachmittag kostenlos.



Fachvortrag im Jahr 2023



Frank Kessler



Andreas Bräm



Elena Bräm



Matthias Hunger



Marion Schäfer

(Eing.) – Sie spielen mit dem Gedanken, Ihre Immobilie zu verkaufen und wissen nicht recht, wie Sie den Verkauf angehen sollen? Wir von der ImmoService stehen Ihnen während des ganzen Verkaufsprozesses zur Seite. Andreas Bräm, Immobilienmakler, und Matthias Hunger, Immobilienmakler und Schätzungsexperte, zeigen Ihnen an den Fachvorträgen eine durchdachte Verkaufsstrategie, mit der Sie Ihre Immobilie ohne Sorgen im Alter und ohne Unsicherheiten durch die KESB verkaufen können. Die Fachleute sensibilisieren Sie für potenzielle Stolpersteine und vermitteln, wie diese auf elegante Weise umgangen werden können. Kommen Sie an unsere Fachvorträge, bereits

dort können wir Ihnen in einer ungezwungenen Atmosphäre Tipps geben. Wir sind ein fünfköpfiges Team und haben einige Gemeinsamkeiten: Wir lieben unseren Beruf, wir sind familiär verbunden und die Kundenzufriedenheit ist unsere grösste Motivation. Uns gibt es seit über 16 Jahren. Persönlich und individuell gehen wir auf unsere Kunden ein – bewusst gehen wir immer einen Extraschritt mehr.

**GUTSCHEIN** ImmoService

für eine kostenlose  
Verkehrswertschätzung Ihrer Immobilie

Besuchen Sie uns an der Messe Bauen & Wohnen in Wettingen vom 3. bis 6. April 2025 am Stand 124 in der Halle 1.  
Gegen Abgabe dieses Gutscheins an der Messe, vereinbaren wir gerne einen Termin für eine kostenlose Verkehrswertschätzung Ihrer Immobilie.

Wir freuen uns auf Sie!

# Unterhaltungsabende 2025

**MG**  
**BONISWIL**

**„Musig us de  
Schwiz“**

Direktion: Dieter Siegrist  
Moderation: Nita  
Mitternachtshow: Alphorngruppe Lüpu

**Fr. 21. März 2025**  
**Sa. 22. März 2025**  
im Saalbau Boniswil

**Konzertbeginn:**  
20.00 Uhr

**Abendessen:**  
ab 19.00 Uhr



[www.mgboniswil.ch](http://www.mgboniswil.ch)

**20**

PIZZERIA - RESTAURANT - PIZZAKURIER - TAKE AWAY  
**TESTAROSSA** SEENGER

Feiern Sie mit uns! Wir offerieren jedem Gast 1 Cüpli.

## 20-Jahre-Jubiläum

### 22. März 2025

Live Musik ab 20 Uhr mit Chäbu Ming

Steinbrunnengasse 9, 5707 Seengen  
062 777 08 08, [info@testarossa-seengen.ch](mailto:info@testarossa-seengen.ch)



## Der AKB «Final for the Best» bringt nationales Spitzentennis ins Tenniscenter Reinach

Mit seinem Rebound-Ace-Bodenbelag ist das Reinacher Tenniscenter das modernste im Kanton Aargau. Am 22. und 23. März finden mit dem AKB «Final for the Best» nationale Spitzenmatches im oberen Wynental statt. 16 Top-100-Spielende im Alter zwischen 18 und 23 Jahren, die sich in den Vorrundenturnieren für das Final qualifizieren mussten, werden aufeinandertreffen. Monica und Freddy Blatter sorgen mit ihrem Team für die passende Turnieratmosphäre und hoffen auf ein grosses Publikum. Wer Spitzentennis in der Region erleben möchte, sollte sich die Daten reservieren.

(pte) – Von den Kids bis zu den Spitzensportlern finden alle im Reinacher Tenniscenter eine sportliche Heimat. «Die Halle hat nur einen Nachteil», stellt Freddy Blatter augenzwinkernd fest, «sie hat nur drei Plätze.» Gerne möchte er zusammen mit seiner Partnerin Monica und seinem Team den Tennissport im Oberen Wynental noch viel populärer machen. Aus diesem Grund haben die beiden ehemaligen Tennisprofis und Nationalspieler mit der AKB Preisgeldturnierserie zwischen November und Februar eine Möglichkeit geschaffen, Spitzentennis in der Region zu erleben. Am 22. und 23. März finden im Reinacher Moos die spannenden Finalsätze statt. AKB «Final for the Best» ist dabei keine Floskel, sondern das Programm. «Jeweils die besten acht Finalistinnen und Finalisten aus den

Vorturnieren treten an. Die 18- bis 23-Jährigen werden sich in äusserst spannenden Matches messen», kündigt Freddy Blatter an. Sehr dankbar ist der Organisator über die Unterstützung der AKB, welche die Auszahlung der Preisgelder ermöglicht. Für rund 200 Zuschauende reicht der Platz und das Reinacher Team bringt mit Stuhlschiedsrichtern und eigens ausgebildeten Ballkindern die passende Atmosphäre in die Halle. Den Spielplan und Infos gibt es unter [www.tenniscenter-reinach.ch](http://www.tenniscenter-reinach.ch). «Selbst Interviews werden gegeben», erklärt Freddy Blatter. Die grosse Leidenschaft für den Tennissport ist ihm und seinem Team anzumerken und mit den AKB Preisgeldturnieren leistet das Tenniscenter Reinach einen wertvollen Beitrag an die Schweizer Nachwuchsförderung.

Rohbau-  
besichtigung  
am 8.3.25

**CORPORA**

**SONNENBERG**

### Ein Traum wird wahr! Für jeden das passende Zuhause.

Das Neubauprojekt «Sonnenberg» in Reinach AG bietet ein harmonisches Wohnleben mit viel Platz, traumhafter Weitsicht und einer naturnahen Lage. Das Angebot umfasst Reihenhäuser, ein freistehendes Haus mit Einliegerwohnung sowie Eigentumswohnungen.

**PROPERTY primus**

[sonnenberg-reinach.ch](http://sonnenberg-reinach.ch) | 062 503 71 81

## Seeluft – Wohnglück mit Seesicht in Boniswil

Das an der Seetalstrasse liegende Neubauprojekt «Seeluft» vereint drei moderne Mehrfamilienhäuser zu einem harmonischen Wohnensemble. Mit 21 hochwertigen Eigentumswohnungen, einem zentralen Innenhof und nachhaltiger Energietechnik bietet das Projekt einen attraktiven Lebensraum in unmittelbarer Nähe zum See – ideal für ein generationenübergreifendes Miteinander.



Visualisierung des Neubauprojekts «Seeluft» in Boniswil.

(dah) – Beim Neubauprojekt «Seeluft» an der Seetalstrasse in Boniswil entstehen drei einander zugewandte Mehrfamilienhäuser, die einen zentralen Innenhof umgeben und so einen einladenden Begegnungsort für die künftigen Bewohner schaffen. Insgesamt entstehen 21 exklusive Eigentumswohnungen, die durch ihre hellen, hochwertig ausgebauten Räume und durchdachten Grundrisse überzeugen. Mit Wohnflächen zwischen 84 und 120 Quadratmetern und Raumangeboten von 3½ bis 4½ Zimmern bieten die Wohnungen vielseitige Gestaltungsmöglichkeiten, die den Bedürfnissen einer bunten, generationenübergreifenden Nachbarschaft gerecht werden. Grosse Balkone, die in unterschiedliche Richtungen ausgerichtet sind, eröffnen zum Teil einen malerischen Blick auf den See und unterstreichen die besondere Lage – das Seeufer ist in nur 15 Gehminuten erreichbar. Die rund um die Gebäude entstehende, grün gestaltete Parklandschaft lädt zu vielfältigen Aktivitäten und zum Austausch unter den Nachbarn ein und



Der Aushub an der Seetalstrasse 52 ist bereits in vollem Gange.

bildet gemeinsam mit den architektonisch ansprechenden Häusern eine harmonische Einheit. Neben dem Fokus auf ein hochwertiges Lebensgefühl und eine lebendige Gemeinschaft kommt auch die nachhaltige und energieeffiziente Ausstattung nicht zu kurz: Die Wärmeversorgung erfolgt über eine moderne Luft/Wasser-Wärmepumpe, unterstützt durch eine Photovoltaikanlage, die für eine nachhaltige Energiegewinnung sorgt. Hohe Raumhöhen bis 2,50 Meter, moderne offene Küchen sowie verschiedene Wohnungstypen mit vielseitigen Grundrissen bekräftigen das durchdachte Konzept, das privaten Rückzugsorte ebenso wie gemeinschaftliche Räume bietet. Im Projekt «Seeluft» entsteht somit nicht nur ein neues Zuhause, sondern ein Lebensraum, in dem sich die Bewohner dank der durchdachten Architektur, der nachhaltigen Energieversorgung und der einladenden grünen Umgebung rundum wohl und geborgen fühlen können.

## Vom Heizöltank zum Regenwassertank

Wussten Sie, dass Ihr Heizöltank bei einem Heizsystemwechsel auch zum Regenwassertank umfunktioniert werden kann? Egal ob Sie eine Tankrevision, Heizöl, Kanalservice oder eine Umnutzung zum Regenwassertank wünschen, Voegtlin-Meyer AG ist Ihr Ansprechpartner dafür.

### Tankrevision: Wer muss, wer kann?

(Eing.) – Warum sollten Sie überhaupt Ihren Tank durch uns reinigen lassen? Stellen Sie sich Heizöl als frisch gepressten Orangensaft in einem Glas vor: Bleibt der Saft eine Weile im Glas, setzt sich das Fruchtfleisch als Satz am Glasboden ab. Das gleiche Prinzip gilt in abgeschwächter Form für einen Heizöltank. Im Laufe der Zeit setzen sich Schmutz und Kondenswasser am Tankboden ab. Diese Rückstände können durch die Heizung angesogen werden und für Schäden am Ölbrenner sorgen.

### Müssen (mindestens alle 10 Jahre)

An allen Tankanlagen in der Gewässerschutzzone S2 und S3, sowie an allen mittelgrossen Tankanlagen in der Zone A muss eine Tankrevision durchgeführt werden.

### Können (unsere Empfehlung: mindestens alle 10 Jahre)

Alle Tankanlagen im Bereich üB (übrige Bereiche) sind in der Eigenverantwortung der Anlagebesitzer. Dies bedeutet, dass der Eigentümer verpflichtet ist, die Tankanlage zu unterhalten, der Zeitpunkt jedoch nicht fixiert ist. Die Experten empfehlen aber eine Tankrevision mit Innenreinigung alle 10 Jahre. Durch eine Innenreinigung wird der am Tankboden angesammelte Schmutz und Öl-Schlamm entfernt. Durch diese Massnahmen können kostspieligen Brennerstörungen entgegengewirkt werden.

### Regenwassertank

Die Umwandlung eines Heizöltanks in einen Regenwassertank stellt eine nachhaltige und ressourcenschonende Lösung dar. Viele Häuser, die früher mit Heizöl betrieben wurden, verfügen noch über entsprechende Tanks, die heute nicht mehr in Betrieb sind. Anstatt diese Tanks ungenutzt zu lassen oder aufwendig zu entfernen, kann eine Umfunktionierung in einen Regenwassertank sinnvoll sein. Der Vorteil liegt in der Nutzung von Regenwasser, das ansonsten ungenutzt in die Kanalisation abfliesst. Durch die Speicherung von Regenwasser wird nicht nur eine wertvolle Ressource genutzt, sondern auch der Verbrauch von Trinkwasser reduziert. Insbesondere für Anwendungen wie Gartenbewässerung, Toilettenspülung oder das Waschen von Fahrzeugen lässt sich das gesammelte Regenwasser problemlos einsetzen. Dies spart Kosten und schont die Umwelt, da weniger Trinkwasser verbraucht wird. Zudem trägt die Sammlung von Regenwasser zur Entlastung der Kanalisation bei, insbesondere bei starken Regenfällen, wodurch Überschwemmungen verhindert werden können. Ein weiterer Vorteil dieser Umwandlung ist, dass keine zusätzlichen Tanks angeschafft werden müssen. Dennoch muss bei der Umrüstung darauf geachtet werden, dass der Tank gründlich gereinigt und neu beschichtet wird, um Rückstände von Heizöl oder Chemikalien zu vermeiden. Die Kosten dafür sind je nach Lösung und Situation nicht viel höher als eine Ausserbetriebnahme und Demontage des Tanks.



# Moto Bättig

**Frühlingsausstellung  
Honda-Moto Bättig AG  
Samstag, 15. März, 9 – 16 Uhr**

Hauptstrasse 16  
5737 Menziken  
062 771 21 50  
www.motobaettig.ch

# FRANZ WIDMER

**DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI**

**SENGEN UND FAHRWANGEN      TELEFON 062 777 66 88      WIDMERDACH.CH**

## TOYOTA URBAN CRUISER 4x4

10 JAHRE GARANTIE & ASSISTANCE



Kompakt, vollelektrisch und bereit für mehr Abenteuer.  
Jetzt online entdecken.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung noch keine Preis- und Verbrauchsangaben bekannt. Service-orientierte 10-Jahre-Garantie und Assistance oder 100.000 km ab 1. Inmatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichbare).

**Ab Spätsommer 25 bei uns erhältlich**

www.schlossgarage-seengen.ch | Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen




## Fenster Sanierungs AG, Seon: «An der Messe Bauen + Wohnen zeigen wir unsere Möglichkeiten»

Die Fenster Sanierungs AG aus Seon hat sich einen hervorragenden Ruf im Bereich des Fenster- und Haustüersatzes geschaffen. An der Messe «Bauen + Wohnen» vom 3. bis 6. April zeigen Geschäftsführer Roman Kuster und sein Team verschiedene Fenster und Haustüren in konkreten Einbausituationen. Ein weiterer wichtiger Kundenkontakt ist das Abnahmegespräch vor Ort nach Abschluss aller Arbeiten. Nach jedem Auftrag bei der Fenster Sanierungs AG gehört dies zur Selbstverständlichkeit und kommt bei der Kundschaft gut an.

(pte) – «Lernen Sie uns an der Messe Bauen + Wohnen persönlich kennen», freut sich Roman Kuster auf die Ausstellungstage in der Tägeri in Wettingen vom 3. bis 6. April. Das elfköpfige Team ist sich bewusst, dass der Ersatz von Fenstern oder einer Haustüre eine langfristige Investition ist, die wohlüberlegt sein soll. «Meist muss man nur einmal im Leben die Fenster ersetzen», weiss der Fachmann aus Erfahrung. Mit dem Ersatz profitiert die Kundschaft gleichzeitig von einem deutlich verbesserten Energieverbrauch der Liegenschaft. Die Fenster Sanierungs AG bietet einen Rundum-Service an. Vom Erstkontakt vor Ort über die seriöse Offertstellung, die eigentliche Ausführung bis hin

zur Endabnahme. «Bei uns gehört ein Abnahmegespräch vor Ort selbstverständlich zum Auftrag. In diesem Gespräch werden die erledigten Arbeiten überprüft und es wird die Qualität der Materialien und die handwerkliche Ausführung sichergestellt. Die Funktionalität der Türen und Fenster wird in diesem Zuge ebenfalls aufgezeigt und die Sauberkeit des Arbeitsplatzes festgestellt.» Der Geschäftsführer rät, an der Messe «Bauen + Wohnen» ganz unverbindlich am Stand 136 in der Halle 1 vorbeizuschauen und sich selbst ein Bild von den Einbausituationen und den Persönlichkeiten, die tagtäglich für einen Topereinsatz sorgen, zu machen.



**Wir  
freuen uns  
auf Ihren  
Besuch!**

# 10-Jahre Jubiläum LANDI Hallwil

**Freitag, 7. März – Samstag 8. März 2025**

**Tolle Aktivitäten und sensationelle Angebote!**

- **Festwirtschaft Pastaplausch von Paolo Maioli:** (Freitag 11 – 14 Uhr, Samstag 10 – 17 Uhr)
- **Hüpfburg für die Kinder**
- **Roboter Rasenmäher Demofläche**
- **Diverse Degustationen:** Wein und regionale Produkte (nur Samstags)
- **Glücksrad**
- **Tontöpfl bemalen** (nur Samstags)

## Jubiläumsangebot

**12.95**

nur solange Vorrat

### Katzenfutter

**Felix Nass 40 × 85 g**

Alleinfuttermittel für ausgewachsene Katzen.

Enthält wichtige Vitamine und Omega-6-Fettsäuren.

Mit Huhn, Thunfisch, Lachs und Rind. 86731



## Jubiläumsangebot

**799.-**

nur solange Vorrat

### E-MTB Trelago Furly 29

Mit robustem

Aluminiumrahmen,

250 W Vinka Nabenmotor, Inframe-Akku 36 V 12.8 Ah,

9-Gang Schaltung, hydraulischen Scheibenbremsen

und Kenda Reifen. 77041



Garantie  
**5**  
Jahre



## Jubiläumsangebot

**27.60**

nur solange Vorrat

**1.15/Stk**

### Lagerbier Feld. Original 24 × 50 cl

46003



**8.95**

### Primula 10er Set P9 cm

Mit ihren bunten Blüten zwischen Januar und Mai

bringt sie schon zeitig im Jahr Farbe auf Balkon und

Terrasse. 07586



**LANDI Laden Hallwil**

Dürrenäscherweg 413

5705 Hallwil

Tel. 062 767 59 59

**Öffnungszeiten**

Mo – Fr 08:00 – 18:30

Sa 08:00 – 17:00

[www.landiunteresseetal.ch](http://www.landiunteresseetal.ch)

